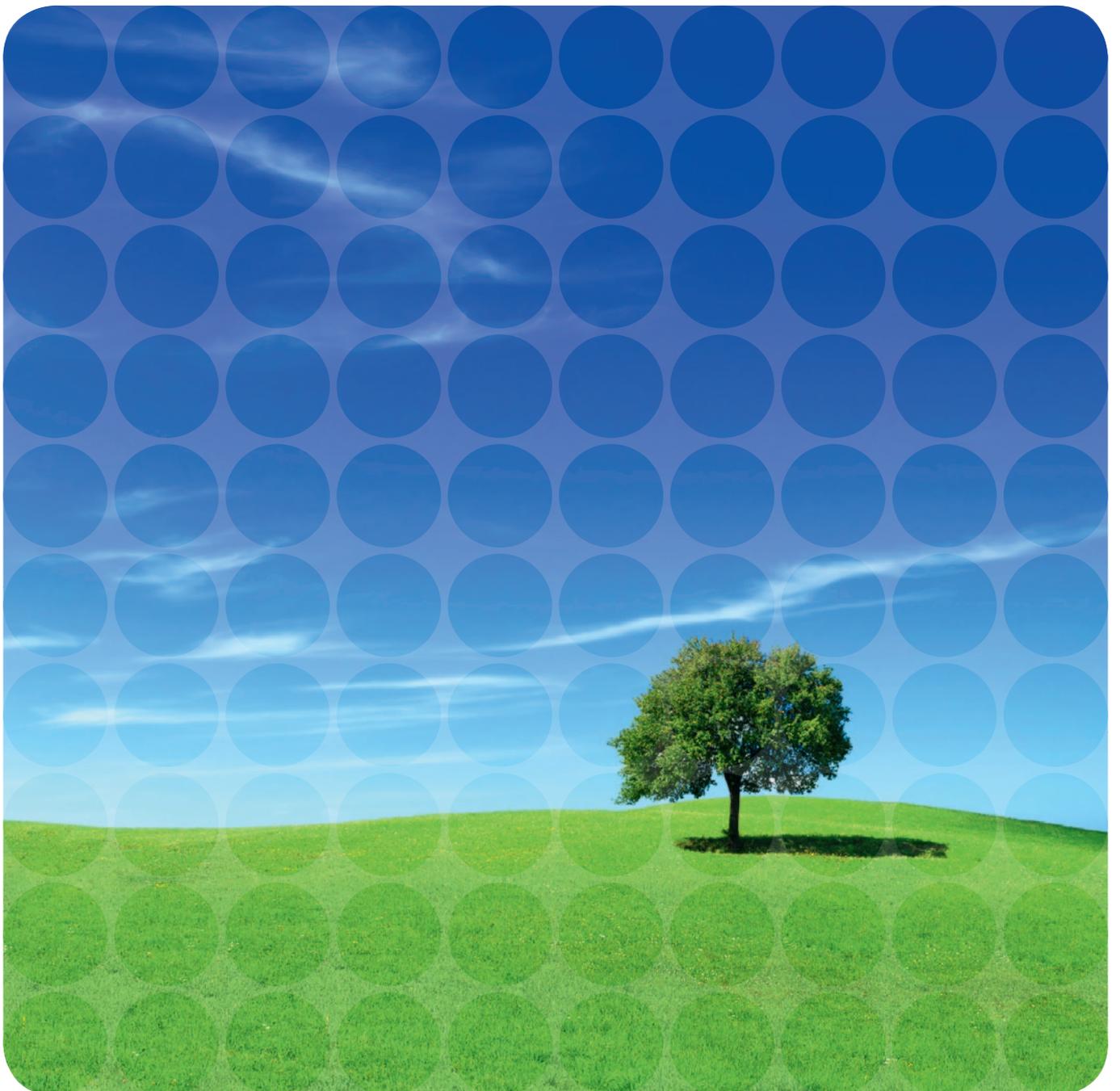
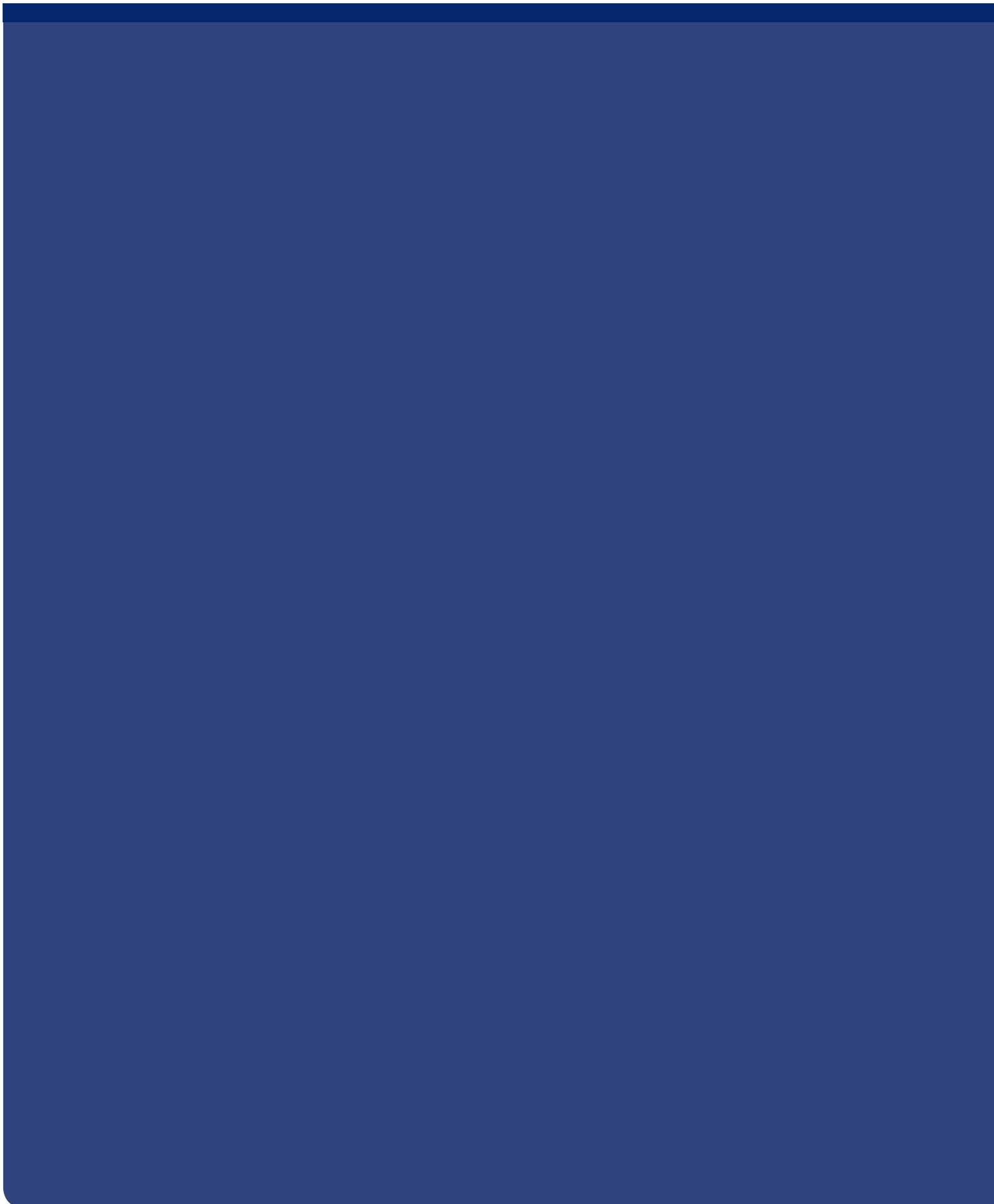


fondazione collettiva
vita

Fondazione collettiva Vita Rapporto d'esercizio 2012





Indice

Rapporto del Presidente del Consiglio di fondazione	4
Rapporto del Presidente del Comitato d'investimento	6
Bilancio	8
Conto d'esercizio	9
Allegato	11
1 Basi e organizzazione	11
2 Membri attivi e beneficiari di rendita	13
3 Modalità d'adempimento dello scopo	13
4 Principi contabili e di valutazione, continuità	13
5 Rischi attuariali/copertura del rischio/grado di copertura	14
6 Spiegazione in merito agli investimenti patrimoniali e al risultato netto dell'investimento patrimoniale	16
7 Spiegazione di altre voci del bilancio e del conto d'esercizio	22
8 Riserve dell'autorità di vigilanza	24
9 Ulteriori informazioni con riferimento alla situazione finanziaria	24
10 Eventi dopo il giorno di chiusura del bilancio	24
Rapporto dell'Ufficio di revisione per il Consiglio di fondazione	26

Rapporto

Il rapporto d'esercizio 2012 del Presidente del Consiglio di fondazione



Peter E. Naegeli
Presidente del
Consiglio di
fondazione della
Fondazione
collettiva Vita

Preparati al meglio ai cambiamenti nella previdenza professionale

La previdenza professionale è in procinto di affrontare profondi cambiamenti. Nell'esercizio 2012, un anno ricco di accadimenti, i segnali in tal senso si sono rafforzati, sia sui mercati dei capitali sia nella pubblica opinione. Il modello parzialmente autonomo di Vita e la stretta alleanza con Zurich costituiscono, in questo contesto, un'ottima soluzione per affrontare queste trasformazioni che Vita è pronta ad accogliere grazie ai dieci anni di esperienza maturati con questo modello. Vita non si lascerà trascinare dal corso degli eventi neppure in futuro, non resterà passiva come un pezzo di legno nella corrente, ma fronteggerà le rapide che l'attendono con l'agilità e l'attivismo che da sempre la contraddistinguono.

Segnali dal mercato dei capitali

Gli avvenimenti in atto sul mercato dei capitali – crisi del debito, tassi d'interesse storicamente modesti – accompagnati da un'ondata di norme di legge e da un vero e proprio tsunami di regolamentazioni, modificano le condizioni quadro per la previdenza professionale. Inizia ad affermarsi l'idea che l'invecchiamento demografico sia destinato a influenzare l'erogazione delle rendite, perché sempre più persone sono destinate a vivere una vita decisamente più lunga.

Molte persone continuano ad aspettarsi di non incontrare problemi sul fronte previdenziale. I risparmi dovranno durare più a lungo. Tutto questo può sembrare banale, ma rende evidente la necessità di affrontare con serietà le sfide che si presenteranno nel settore della previdenza professionale.

La pioniera Vita continua a crescere

Su questo sfondo emerge con chiarezza quanto è lungimirante e trasparente il modello Vita, sviluppato dieci anni or sono. Dalla sua fondazione, quest'opera pionieristica della previdenza professionale è cresciuta con continuità. Il capitale previdenziale di Vita è passato così dai 1,5 miliardi, al momento della sua costituzione, a 8,9 miliardi franchi svizzeri. Vita conta oggi oltre 110'000 assicurati attivi e circa 17'500 opere previdenziali associate. Vita ha saputo fronteggiare le turbolenze dei mercati finanziari e i tassi d'interesse storicamente modesti senza adottare misure drastiche o riscuotere contributi di risanamento dai suoi assicurati. Il grado di copertura del 102,5 per cento a fine 2012 conferma che abbiamo imboccato la strada giusta. Vita non ha pensionati nel proprio bilancio e vanta pertanto un'elevata capacità di rischio strutturale.

Tutto questo, unito alla solida stretta alleanza con Zurich, partner assicurativo di prim'ordine, costituisce un vantaggio significativo. Lo hanno riconosciuto anche i grandi concorrenti che in tempi recenti hanno iniziato a loro volta a puntare sul modello parzialmente autonomo nel campo della previdenza professionale.

Un vantaggio dettato dall'esperienza

Nel suo ulteriore sviluppo Vita beneficia insieme alla sua alleata, Zurich, della decennale esperienza maturata con il modello parzialmente autonomo. La sfida più grande risiede nel rendere questo vantaggio chiaramente percepibile come un valore aggiunto agli occhi degli assicurati e nel trasformarlo in miglioramenti tangibili a livello di prestazioni per la vecchiaia. Il Consiglio di fondazione di Vita è deciso a espandere ulteriormente le sue prestazioni a favore degli assicurati e degli istituti previdenziali associati che il Consiglio di fondazione rappresenta

“ La Vita non ha pensionati nel proprio bilancio e vanta pertanto un'elevata capacità di rischio.

direttamente. In questo contesto, il necessario adeguamento alle sfide dettate dalla «svolta nella previdenza» – qualche lettore ricorderà forse ancora le mie parole nell'ultimo rapporto d'esercizio – verrà esaminato attentamente dal Consiglio di fondazione e sarà anticipato nella misura del possibile.

Cinque priorità per l'ulteriore sviluppo

Per continuare a far progredire la Fondazione collettiva Vita, il Consiglio di fondazione si concentra in particolare su

- un orientamento sistematico dei compiti chiave alle esigenze degli assicurati – un contributo tangibile volto a trasformare la previdenza professionale in una **previdenza integrale che non dà preoccupazioni**;
- una **strategia d'investimento** improntata all'elevata capacità di rischio strutturale di Vita e armonizzata con gli impegni risultanti dalle prestazioni previdenziali che dipende sempre meno dagli umori del mercato dei capitali;
- una **strutturazione attiva e un'espansione dell'offerta di prestazioni** nel core business e sull'orientamento al fine ultimo della previdenza professionale;
- la creazione di **trasparenza e di chiarezza** nel settore della previdenza professionale, con un'assistenza e un supporto orientati alle esigenze delle opere previdenziali e degli assicurati;
- la conservazione **dell'autonomia e dell'indipendenza** di Vita, supportata da una presenza di maggior peso sul mercato, in linea con il modello parzialmente autonomo.

Nuove elezioni in seno al Consiglio di fondazione

L'attuale Consiglio di fondazione, il cui secondo periodo di legislatura dopo la costituzione nel 2003 si concluderà nel giugno del 2013, può guardare con una certa soddisfazione ai traguardi raggiunti. In questi anni Vita ha infatti registrato una crescita significativa, gettando inoltre le fondamenta per fronteggiare con successo le prossime sfide che si presenteranno nel campo della previdenza professionale. Le spese di assistenza ai clienti, posta su nuove basi grazie a un sistema informatico d'avanguardia, sono state sensibilmente ridotte insieme alla partner Zurich. Sono state inoltre posate le pietre miliari per affermare una governance orientata all'autonomia e all'indipendenza di Vita. Diventa così possibile contribuire a plasmare la previdenza professionale dal punto di vista dei clienti e degli assicurati insieme a un partner assicurativo di prim'ordine come Zurich, preservando al contempo tutto il dinamismo di questa collaborazione di provata efficacia.

Peter E. Naegeli
Presidente del Consiglio di fondazione
della Fondazione collettiva Vita

Rapporto

Rapporto del Presidente del Comitato d'investimento



Prof. Dr. Thorsten Hens
Presidente
del Comitato
d'investimento

Vita emersa rafforzata dalla crisi finanziaria

Un anno d'investimento eccellente per Vita

A differenza degli anni passati, l'anno d'investimento 2012 non è stato caratterizzato da crisi finanziarie acute. In compenso, tra gli investitori è stata osservata una certa assuefazione. Catastrofi naturali quali l'uragano Sandy o le reiterate difficoltà legate al baratro fiscale (fiscal cliff) nel quale gli USA minacciano di sprofondare fanno ormai parte della vita quotidiana degli investitori. Anche la crisi del debito in Europa si è in qualche misura cronicizzata: la politica di risparmio richiesta dai Paesi del Nord Europa ha infatti provocato una pesante recessione nel Sud Europa. Gli investitori hanno reagito allo spostamento a sinistra alle elezioni dapprima con sentimenti d'irritazione, per poi tornare puntualmente alla calma. Nell'arco dell'anno Vita ha realizzato con i suoi investimenti azionari una performance del 15 per cento. I tassi d'interesse del mercato monetario hanno toccato minimi storici, per cui Vita ha potuto realizzare una confortante performance del 5 per cento sui suoi investimenti nel mercato dei capitali. Gli investimenti alternativi hanno contribuito a loro volta al risultato positivo: con gli hedge fund Vita ha infatti totalizzato una performance del 4,6 per cento. Ipotecche e immobili si sono mossi in parallelo: sulle ipoteche concesse Vita ha realizzato un rendimento del 3 per cento, per superare con i suoi investimenti immobiliari addirittura il 13 per cento; in questo settore gli investimenti immobiliari indiretti hanno brillato addirittura con un 25 per cento. Nel complesso, la performance annuale di Vita, pari all'8 per cento, è risultata estremamente soddisfacente, come dimostra anche il confronto con altre grandi fondazioni collettive.

Eliminata velocemente e durevolmente la lacuna di copertura

Nel corso della crisi finanziaria del 2008, il grado di copertura di Vita aveva toccato un minimo dell'85 per cento. Poiché Vita non ha beneficiari di rendite nei propri bilanci e vanta pertanto un'elevata capacità di rischio strutturale, essa ha potuto attenersi anche nel corso della crisi finanziaria alla propria strategia d'investimento orientata a lungo termine, riuscendo così a tornare velocemente alla piena copertura. Nell'agosto del 2012 il Consiglio di fondazione ha potuto accantonare le misure di risanamento precedentemente varate e risultate decisamente soft: sono state infatti richieste unicamente deduzioni in favore della lacuna di copertura in caso di scioglimento di contratti. È merito dell'elevata capacità di rischio e delle costanti rendite positive se Vita ha potuto remunerare adeguatamente, anche durante la fase di risanamento, il capitale di vecchiaia sia obbligatorio che sovraobbligatorio.

Prospettive: la svolta dei tassi arriverà senz'altro, ma quando?

Alcuni importanti mercati azionari come il Dow Jones Industrial Average Index, l'indice dei più grandi titoli azionari statunitensi, hanno toccato all'inizio di quest'anno un nuovo massimo storico. I tassi d'interesse obbligazionari hanno invece quotato a livelli da minimi storici nella maggior parte dei Paesi industrializzati. Qui gli investitori ricordano il comportamento del coniglio di fronte al serpente. A tutti è chiaro che la svolta dei tassi d'interesse arriverà, prima o poi – ma quando esattamente?

Prevediamo che i tassi d'interesse obbligazionari continuino a rimanere nettamente al di sotto del nostro rendimento obiettivo. Continuiamo pertanto a seguire la nostra strategia, che prevede l'integrazione dei magri cash flow offerti dalle obbligazioni di stato con quelli degli investimenti a contenuto obbligazionario, come ad esempio gli investimenti infrastrutturali e gli Insurance Linked Bond. Gli investimenti infrastrutturali sono costituiti da partecipazioni ad aeroporti, ospedali, ponti o autostrade. Investitori privati costruiscono e gestiscono queste strutture e ricevono in contropartita dallo Stato tasse

“ Nel complesso, la performance annuale della Vita, pari all'8 per cento, è risultata estremamente soddisfacente.

d'usufrutto garantite per contratto. Gli Insurance Linked Bond sono una categoria d'investimento, affermatasi negli anni passati, con cui gli investitori supportano i riassicuratori nella copertura delle catastrofi naturali, come ad esempio i tornado, e ricevono in cambio una parte dei premi assicurativi.

Siamo fiduciosi di riuscire a registrare anche in futuro una performance positiva grazie a queste e ad altre misure, nonostante la fase di tassi d'interesse contenuti. Gli investimenti ipotecari, poco redditizi, verranno da noi ridotti rinunciando a operare rinnovi. Incrementeremo inoltre gli acquisti di obbligazioni al di fuori della Svizzera e lanceremo nuove soluzioni d'investimento di capitali nel settore immobiliare.

Prof. Dr. Thorsten Hens
Presidente del Comitato d'investimento

Bilancio

Attivi	in CHF	Allegato	31.12.2012	31.12.2011
Investimenti patrimoniali				
Mezzi liquidi		6.4	227.351.044	271.927.524
Altri averi in conto corrente		7.1	41.988.786	14.856.293
Conti correnti datore di lavoro		6.8	86.289.725	81.673.708
Altri crediti			13.007.753	14.285.329
Investimenti collettivi – obbligazioni		6.4	3.735.905.201	3.458.430.623
Investimenti collettivi – azioni		6.4	2.135.466.273	1.766.155.953
Investimenti collettivi – immobili		6.4	918.837.325	838.023.069
Investimenti collettivi – strumenti alternativi		6.4	1.018.253.045	970.276.805
Investimenti ipotecari		6.4	721.426.586	734.486.083
Totale Investimenti patrimoniali			8.898.525.737	8.150.115.386
Ratei e risconti attivi		7.2	14.199.988	14.746.773
Totale attivi			8.912.725.725	8.164.862.159

Passivi	in CHF	Allegato	31.12.2012	31.12.2011
Obblighi				
Prestazioni di libero passaggio			136.207.747	138.152.677
Altri obblighi			1.306.788	700.144
Totale Obblighi			137.514.535	138.852.821
Ratei e risconti passivi		7.3	255.390.179	232.538.001
Riserve di contributi del datore di lavoro		6.8	124.256.792	124.794.710
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici				
Capitale di previdenza assicurati attivi		5.3	8.089.175.684	7.860.506.594
Fondi liberi casse di previdenza		5.4	102.732.306	111.028.712
Totale Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici			8.191.907.990	7.971.535.306
Riserve di fluttuazione		6.3	203.606.229	0
Capitale di fondazione e fondi liberi				
Capitale di fondazione			50.000	50.000
Riporto perdite			-302.908.678	-82.519.205
Utile dell'anno in corso			302.908.678	-220.389.473
Totale Capitale di fondazione e fondi liberi			50.000	-302.858.678
Totale passivi			8.912.725.725	8.164.862.159

Conto d'esercizio

in CHF	Allegato	31.12.2012	31.12.2011
Contributi ordinari e altri contributi e versamenti			
Contributi di risparmio	7.4	640.760.597	612.559.657
Contributi di rischio	7.6	181.859.399	178.227.160
Contributi all'adeguamento al rincaro		8.284.556	7.965.926
Contributi al fondo di garanzia	7.6	4.740.228	4.176.065
Contributi alle spese amministrative	7.6	65.159.442	64.623.313
Premi unici e somme d'acquisto		209.769.987	581.412.138
Prelevi dai fondi liberi delle casse di previdenza (netti)	5.4	8.808.600	-16.218.439
Versamenti/prelevi riserve per contributi del datore di lavoro (netti)	6.8	1.089.793	-114.515
Totale Contributi ordinari e altri contributi e versamenti		1.120.472.603	1.432.631.306
Prestazioni d'entrata			
Versamenti di libero passaggio		598.949.341	630.823.498
Versamenti anticipati PPA/divorzi		8.712.708	7.526.547
Totale Prestazioni d'entrata		607.662.049	638.350.045
Afflusso da contributi e prestazioni d'entrata		1.728.134.652	2.070.981.351
Prestazioni regolamentari e versamenti anticipati			
Rendite di vecchiaia		-73.737.865	-62.936.785
Rendite per superstiti		-7.308.110	-6.548.034
Rendite d'invalidità		-33.420.521	-33.185.030
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-136.298.641	-111.749.990
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		-37.132.180	-32.851.054
Totale Prestazioni regolamentari e versamenti anticipati		-287.897.317	-247.270.893
Prestazioni d'uscita			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		-944.996.289	-1.709.652.041
Prelevi anticipati PPA/divorzi		-64.765.708	-69.948.467
Capitale di copertura in caso di invalidità in caso di rescissione di contratto		-1.071.929	-3.548.347
Totale Prestazioni d'uscita		-1.010.833.926	-1.783.148.855
Deflusso per prestazioni e prelevi anticipati		-1.298.731.243	-2.030.419.748
Liquidazione/Costituzione di capitali previdenziali, riserve tecniche e dei contributi del datore di lavoro			
Costituzione/Liquidazione di capitali previdenziali assicurati attivi		-104.721.719	231.329.474
Costituzione/Liquidazione di fondi liberi delle casse di previdenza	5.4	-8.808.600	16.218.439
Costituzione/Liquidazione di riserve dei contributi del datore di lavoro	6.8	-1.089.793	114.515
Remunerazione del capitale di risparmio		-123.947.371	-157.778.098
Remunerazione, fondi liberi delle casse di previdenza		-512.242	-1.138.890
Totale Liquidazione/Costituzione di capitali previdenziali, riserve tecniche e dei contributi del datore di lavoro		-239.079.726	88.745.439
Utili dalle prestazioni assicurative			
Rendite		114.466.496	102.669.849
Prestazioni assicurative in capitale		15.996.910	15.838.079
Prestazioni assicurative da esonero dai premi		27.655.794	27.503.901
Prestazioni assicurative in capitale di copertura d'invalidità		1.071.929	3.548.347
Parti di eccedenze da assicurazioni	5.7	25.265.283	17.881.751
Totale Utili dalle prestazioni assicurative		184.456.412	167.441.928
Riporto		374.780.095	296.748.870

Conto d'esercizio *seguito*

in CHF	Allegato	31.12.2012	31.12.2011
Riporto		374.780.095	296.748.870
Oneri assicurativi			
Premi a compagnie d'assicurazione		-255.303.398	-250.816.399
Premi unici ad assicurazioni		-232.679.971	-198.922.889
Contributi al fondo di garanzia		-4.205.985	-3.053.290
Totale Oneri assicurativi		-492.189.353	-452.792.578
Risultato della parte assicurativa			
		-117.409.258	-156.043.609
Risultato netto da investimenti patrimoniali			
Interessi	6.7.1	6.604.355	6.732.225
Interessi su riserve dei contributi del datore di lavoro		-551.876	-1.078.916
Risultato investimenti collettivi – obbligazioni	6.7.1	195.379.628	105.869.401
Risultato investimenti collettivi – azioni	6.7.1	253.725.394	-157.548.647
Risultato investimenti collettivi – immobili	6.7.1	107.806.999	13.797.060
Risultato investimenti alternativi	6.7.1	40.878.541	-56.881.058
Risultato da copertura valutaria	6.7.1	6.245.983	7.583.899
Interessi ipotecari	6.7.1	21.071.043	20.702.778
Oneri di gestione patrimoniale	6.7.1	-380.643	-210.979
Oneri di gestione patrimoniale ipoteche	6.7.1	-1.993.053	-1.959.762
Totale Risultato netto da investimenti patrimoniali		628.786.371	-62.993.999
Altri ricavi			
Ricavi da servizi erogati		245.361	324.393
Scioglimento delcredere		0	1.268.609
Totale Altri ricavi		245.361	1.593.003
Altri costi			
Costituzione delcredere		-1.791.649	0
Totale Altri costi		-1.791.649	0
Costi di amministrazione			
Amministrazione generale		2.851.677	2.720.143
Ufficio di revisione/Esperto per la previdenza professionale		164.241	124.724
Autorità di vigilanza		300.000	100.000
Risultato prima della costituzione di riserve per fluttuazione di valore		506.514.907	-220.389.473
Costituzione/Liquidazione riserve per fluttuazione di valore		-203.606.229	0
Disavanzo d'esercizio (-)/Avanzo (+)		302.908.678	-220.389.473

Allegato

1 Basi e organizzazione

Forma giuridica	Fondazione ai sensi dell'art.80 segg. CC
Costituzione della fondazione	13 giugno 2003
Prima iscrizione nel registro di commercio	17 settembre 2003
Atto di fondazione (ultima modifica)	maggio 2010
Regolamento d'organizzazione	maggio 2010
Regolamento di previdenza	novembre 2012
Regolamento di investimento	novembre 2010
Regolamento per la costituzione di accantonamenti e riserve di fluttuazione di valore	novembre 2006
Regolamento sulla liquidazione parziale	settembre 2010
Tipo di contributi	primato dei contributi
Registrazione	BSV n.C1.0116
Fondo di garanzia	si

1.1 Scopo

La fondazione ha, quale scopo, l'esecuzione della previdenza professionale obbligatoria per i lavoratori e i datori di lavoro in caso di vecchiaia e invalidità, rispettivamente di decesso per i superstiti. La previdenza viene svolta in primo luogo secondo le direttive della LPP e delle relative disposizioni esecutive. La fondazione può svolgere una previdenza che va oltre le prestazioni minime prescritte dalla legge, comprese le prestazioni di sostegno in caso di bisogno, come ad esempio in caso di malattia, infortunio, invalidità o disoccupazione.

Il comitato del consiglio di fondazione designa le persone aventi diritto di firma. Sono consentite solo firme collettive a due.

1.2 Organi direttivi e altre funzioni

Nome	Funzioni
Peter E. Naegeli (Presidente; Rappresentante del datore di lavoro) Heinz Bossert (Rappresentante dei lavoratori) Beat Brunner (Rappresentante del datore di lavoro) Pascal Forster (Rappresentante del datore di lavoro) Kurt Hauser (Rappresentante dei lavoratori) Adriano Imfeld (Rappresentante del datore di lavoro; Vicepresidente) Dr.phil. Udo Kaiser (Rappresentante dei lavoratori) Marco Keller (Rappresentante del datore di lavoro) Claudia Manser (Rappresentante dei lavoratori) Bruno Mast (Rappresentante dei lavoratori; Vicepresidente) Beatrice Mürset (Rappresentante del datore di lavoro) Tanja Siegenthaler (Rappresentante dei lavoratori)	Consiglio di fondazione (organo supremo)
Peter E. Naegeli (Presidente) Adriano Imfeld Bruno Mast	Consiglio di fondazione
Claudia Manser (Presidenza) Beat Brunner Dr.phil. Udo Kaiser	Audit Committee
Prof. Dr. oec. Thorsten Hens (Presidente) Pascal Forster Håkan Hedström Lutz Honstetter Marco Keller	Comitato d'investimento «Vita»

Allegato *seguito*

Nome	Funzioni
Prof. Dr. oec. Thorsten Hens (Presidente) Pascal Forster Martin H. Gubler Alexander Ineichen Matthias Moelleney Peter E. Naegeli Dr. oec. publ. Franz Schumacher Dr. Geoffrey Scott	Comitato d'investimento «Vita Explore»
Kurt Hauser Bruno Mast	Comitato di esperti «Immobili»
Samuel Lisse Beat Kaufmann (fino al 14.6.2012)	Direttore
Monica Schiesser Aeberhard	Segretaria del Consiglio di fondazione
Abegglen Management Consultants AG, Zurigo ¹ KPMG AG, Zurigo NOSE Design AG, Zurigo casea AG, Lucerna	Realizzazione di progetti, servizi
Dr. Willi Thurnherr (esperto con funzioni direttive per la cassa pensioni) Barbara Koch Houji (esperta per la cassa pensioni) Mercer (Switzerland) AG, Zurigo	Esperto per la previdenza professionale
Roland Sauter (Revisore responsabile) Matthias Sutter (Perito revisore) PricewaterhouseCoopers AG, Basilea	Ufficio di revisione
Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA, Zurigo	Contabilità/Amministrazione
Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna Passaggio della vigilanza alla nuova autorità di vigilanza competente LPP e vigilanza sulle fondazioni del Cantone di Zurigo Laurence Eigenmann, giurista competente	Vigilanza

¹ Negozio giuridico con persone vicine (datore di lavoro del Presidente del Consiglio di fondazione).

1.3 Datori di lavoro affiliati

	31.12.2012	31.12.2011
Numero di datori di lavoro affiliati	17.550	17.114

2 Membri attivi e beneficiari di rendita

	31.12.2012	31.12.2011
Membri attivi		
Assicurati attivi	109.320	105.657
Assicurati con incapacità al guadagno	4.186	4.106
Totale	113.506	109.763
Beneficiari di rendita		
Rendite di vecchiaia	4.858	4.228
Rendite per figli di pensionati	92	68
Rendite per coniugi	584	513
Rendite per orfani	240	223
Rendite annuali in caso di decesso	1	0
Rendite di invalidità	2.345	2.273
Rendite per i figli di invalidi	485	506
Totale	8.605	7.811

3 Modalità d'adempimento dello scopo

Lo scopo della fondazione si raggiunge con l'affiliazione dei datori di lavoro alla fondazione mediante contratti di affiliazione. Con la stipulazione di un contratto di affiliazione viene costituita una cassa di previdenza.

Il comitato di cassa della cassa di previdenza dà il suo consenso al regolamento di previdenza messo in vigore dal Consiglio di fondazione. Nel piano di previdenza il comitato di cassa stabilisce inoltre il tipo e l'identità delle prestazioni previdenziali, i contributi degli assicurati e del datore di lavoro nonché disposizioni specifiche in materia di previdenza. Il regolamento e il piano di previdenza vengono messi in vigore dal comitato di cassa.

Il finanziamento degli oneri previdenziali ha luogo per principio tramite i collaboratori e il datore di lavoro; il datore di lavoro è tenuto a sostenere almeno il 50 per cento degli oneri.

4 Principi contabili e di valutazione, continuità

4.1 Conferma del regime contabile conforme a Swiss GAAP RPC 26

La contabilità, l'allestimento del bilancio e la valutazione sono effettuati secondo le norme del Codice delle obbligazioni (CO) e della LPP. Il conto annuale, composto dal bilancio, dal conto d'esercizio e dall'allegato, mostra la situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione in materia di previdenza professionale e rispetta le norme del regime Swiss GAAP RPC 26.

4.2 Principi contabili e di valutazione

La valutazione degli investimenti è effettuata ai valori attuali (sostanzialmente valori di mercato). Per il resto valgono le raccomandazioni professionali secondo Swiss GAAP RPC 26 («true&fair view»).

La valutazione di investimenti diretti in immobili viene stabilita nel rispetto delle disposizioni legali in materia di valutazione per mezzo di un metodo riconosciuto.

Tutti gli altri investimenti, per i quali non è disponibile un valore di corso (valore di mercato), vengono valutati al valore patrimoniale netto (p. es. Private Equity) o al valore nominale al netto di eventuali rettifiche di valore necessarie (p. es. ipoteche).

Tutti gli importi in franchi sono rappresentati in forma arrotondata ai franchi interi sia nel conto annuale che nell'allegato. In virtù di tale arrotondamento le somme possono presentare differenze di modesta entità.

Allegato *seguito*

5 Rischi attuariali/copertura del rischio/grado di copertura

5.1 Tipologia di copertura del rischio, riassicurazioni

Per la copertura dei rischi di vecchiaia, decesso e invalidità nonché per l'acquisto di prestazioni di vecchiaia la fondazione ha stipulato un contratto di assicurazione collettiva sulla vita stipulato con la Zurigo Compagnia di Assicurazioni sulla Vita SA. Contraente e beneficiaria dell'assicurazione è la fondazione. Un'eventuale differenza tra le prestazioni di vecchiaia secondo il piano di previdenza e le condizioni previste dal contratto di assicurazione è a carico della fondazione. Questa differenza deve essere finanziata con i ricavi degli investimenti.

5.2 Spiegazione in merito agli attivi e ai passivi risultanti da contratti di assicurazione

I capitali di copertura per gli impegni relativi alle rendite derivanti dal contratto di assicurazione collettiva sulla vita stipulato con la Zurigo Compagnia di Assicurazioni sulla Vita SA non vengono iscritti a bilancio. Essi ammontano a:

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Capitale di copertura per i beneficiari di rendita		
Rendite di vecchiaia	1.182.460.287	1.004.905.472
Rendite per i figli di pensionati	1.156.501	649.173
Rendite d'invalidità	223.816.535	219.304.538
Rendite per figli di invalidi	6.407.591	6.394.595
Rendite per orfani	4.664.649	4.440.994
Rendite per coniugi	112.758.552	97.022.273
Rendite temporanee in caso di decesso	12.062	0
Esoneri dai premi	207.473.089	203.373.395
Totale	1.738.749.265	1.536.090.440

5.3 Evoluzione e remunerazione del capitale di risparmio

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Remunerazione del capitale di risparmio obbligatorio	1,50%	2,00%
Remunerazione del capitale di risparmio sovraobbligatorio	1,50%	2,00%
Capitale di risparmio all'inizio dell'anno	7.860.506.594	7.934.057.970
Variazione del capitale di risparmio		
Contributi di risparmio	640.760.597	612.559.657
Contributo di risparmio AI	27.655.794	27.503.901
Somme degli acquisti	97.476.595	127.057.122
Prestazioni d'entrata PLP	598.949.341	630.823.498
Prestazioni d'uscita PLP	-944.996.289	-1.709.652.041
– Differenza all'uscita ai sensi dell'art. 17 LFLP ¹	536.596	656.434
– Deduzioni per copertura insufficiente alla rescissione del contratto ¹	-3.041.353	-4.463.302
Prelevi anticipati PPA/divorzi	-64.765.708	-69.948.467
Rimborso prelevi anticipati	8.712.708	7.526.547
Prestazioni in capitale in caso di decesso	-37.078.180	-32.851.054
– Prestazioni della compagnia assicurativa ¹	15.942.910	15.838.079
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento	-136.298.641	-111.749.990
Acquisto di rendite per prestazioni di vecchiaia/per i superstiti/AI	-232.679.971	-198.922.889
– Differenza acquisto di rendite ¹	21.253.928	19.938.015
Totale	-7.571.673	-685.684.490
Assunzioni dei portafogli assicuratori precedenti	112.293.392	454.355.016
Remunerazione del capitale di risparmio	123.947.371	157.778.098
Capitale di risparmio a fine anno	8.089.175.684	7.860.506.594
di cui averi di vecchiaia ai sensi della LPP	4.876.281.329	4.683.699.529

¹ Costi e ricavi con effetti sull'utile contenuti nel conto d'esercizio nella costituzione Capitale di previdenza assicurati attivi.

5.4 Evoluzione della remunerazione dei fondi liberi delle casse di previdenza

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Remunerazione dei fondi liberi	0,5%	1,0%
Fondi liberi a fine anno		
Fondi liberi a inizio anno	111.028.712	126.108.260
Versamenti nei fondi liberi		
– da riprese di contratto	1.249.493	9.862.791
– da parte di datori di lavoro	1.073.096	1.706.121
Prelievo dai fondi liberi		
– da rescissioni di contratti	-1.032.706	-18.072.005
– da miglioramento delle prestazioni di previdenza	-10.095.652	-9.711.635
Rettifiche di differenze	-2.831	-3.710
Remunerazione dei fondi liberi	512.194	1.138.890
Fondi liberi a fine anno	102.732.306	111.028.712

5.5 Esito della perizia attuariale del 2 aprile 2013

L'esperto per la previdenza professionale riscontra nella sua perizia che

- al 31 dicembre 2012 il grado di copertura della Fondazione collettiva Vita ammonta al 102,5 per cento ed è pertanto migliorato in misura significativa nel corso del 2012;
- in virtù del deciso miglioramento della situazione finanziaria, il Consiglio di fondazione (copertura sufficiente) ha deciso, nella sua seduta del 29 agosto 2012, di sospendere con effetto immediato le misure di risanamento;
- i contributi ai costi di rischio e ai costi di amministrazione riscossi nel 2012 sono sufficienti a coprire i premi a favore della compagnia di assicurazioni, i contributi al fondo di garanzia, l'onere supplementare per l'acquisto delle rendite di vecchiaia e i costi di amministrazione.
- la riserva di fluttuazione raggiunge soltanto il 20 per cento del valore obiettivo definito e la capacità di rischio finanziaria della fondazione deve pertanto essere considerata limitata;
- in virtù della sua capacità di rischio strutturale, la fondazione è tuttavia in grado di sostenere i rischi d'investimento esistenti;
- le disposizioni regolamentari in materia di prestazioni e di finanziamento soddisfano le norme di legge.

I dettagli relativi al bilancio attuariale al 31 dicembre 2012 possono essere visionati presso la Direzione generale.

5.6 Grado di copertura ai sensi dell'articolo 44 cpv. 2 OPP 2

Esiste una copertura insufficiente se, nel giorno di chiusura del bilancio, il capitale attuariale di previdenza necessario non è coperto dal patrimonio di previdenza disponibile.

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Patrimonio di previdenza disponibile		
Patrimonio lordo (totale attivi)	8.912.725.725	8.164.862.159
./. Obblighi	-137.514.535	-138.852.821
./. Ratei e risconti passivi	-255.390.179	-232.538.001
./. Riserve di contributi del datore di lavoro	-124.256.792	-124.794.710
Totale	8.395.564.219	7.668.676.627
Capitale attuariale di previdenza	8.191.907.990	7.971.535.306
Grado di copertura ai sensi dell'articolo 44 cpv.2 OPP 2	102,5%	96,2%

5.7 Parti di eccedenze da assicurazioni

Nell'esercizio appena concluso la Fondazione collettiva Vita ha ricevuto dalla Zurigo Compagnia di Assicurazioni sulla Vita SA eccedenze nella misura di 25,3 milioni di franchi svizzeri. Le parti di eccedenze vengono utilizzate per il finanziamento dell'acquisto di rendite di vecchiaia.

Allegato *seguito*

6 Spiegazione in merito agli investimenti patrimoniali e al risultato netto dell'investimento patrimoniale

6.1 Organizzazione dell'attività d'investimento, regolamento in materia di investimenti

Come organo supremo direttivo, il Consiglio di fondazione è responsabile dell'investimento patrimoniale. Esso disciplina l'organizzazione della gestione patrimoniale e le competenze degli uffici incaricati nel regolamento d'investimento e negli allegati I-III.

Il Consiglio di fondazione definisce la strategia d'investimento con la consulenza del Comitato d'investimento. L'attuazione della strategia d'investimento e il monitoraggio degli investimenti sono stati delegati dal Consiglio di fondazione alla direzione, rispettivamente al Comitato d'investimento.

Incarichi, gestori patrimoniali, uffici di deposito	Zurigo fondazione d'investimento	Investimenti collettivi
	Bank Sarasin & Cie AG*	
	Capvis Equity Partners AG	
	Citigroup Global Markets Inc.*	
	Zurich IMRE AG	Ipoteche
	UBS AG	Copertura valutaria
	Credit Suisse AG*	
	swissQuant Group AG	Consulenza in materia di investimenti
	SIGLO Capital Advisors AG, Zurigo	
	PPCmetrics AG, Zurigo	
c-alm AG, San Gallo		
casea ag, Lucerna		
Bank Julius Bär & Co. AG, Zurigo	Uffici di deposito	

* La Fondazione collettiva Vita ha sciolto le relazioni d'affari nel 2012.

6.2 Ampliamento delle possibilità di investimento ai sensi dell'articolo 50 capoverso 4 OPP 2

Nell'esercizio conclusosi non è stato fatto uso dell'ampliamento delle possibilità d'investimento previsto dall'articolo 50 capoverso 4 OPP 2.

6.3 Obiettivo e calcolo della riserva di fluttuazione

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Riserva di fluttuazione – obiettivo		
Obiettivo in % degli impegni previdenziali	12,0%	12,0%
Riserva di fluttuazione – obiettivo in CHF	983.028.959	956.584.237
Riserva di fluttuazione – situazione effettiva		
Riserva di fluttuazione all'inizio dell'anno	0	0
Liquidazione (-)/Costituzione (+) della riserva di fluttuazione	203.606.229	0
Riserva di fluttuazione – situazione effettiva a fine anno	203.606.229	0
Differenza tra la riserva di fluttuazione e il relativo obiettivo	779.422.730	956.584.237

Il metodo di calcolo dell'obiettivo della riserva di fluttuazione è descritto nel regolamento d'investimento. Esso si basa su considerazioni economico-finanziarie e tiene conto della situazione corrente e delle aspettative.

6.4 Rappresentazione degli investimenti patrimoniali per categorie di investimento

	31.12.2012		Strategia	Bande di oscillazione tattiche		Limite BVV 2
	in CHF	in %		Minimo	Massimo	
Mezzi liquidi						
Conti correnti bancari e postali	227.351.044	2,61%	0,5%	0,0%	5,0%	
Totale	227.351.044	2,61%	0,5%	0,0%	5,0%	
Investimenti collettivi – obbligazioni						
Obbligazioni in CHF	1.968.421.915	22,47%	20,5%	18,0%	27,5%	
Obbligazioni estere in CHF	301.372.528	3,44%	5,0%	1,0%	6,0%	
Obbligazioni Europa	135.120.631	1,54%	2,0%	1,0%	3,0%	
Obbligazioni Credit 100	940.093.947	10,73%	10,0%	6,0%	13,0%	
Obbligazioni convertibili globali	386.713.459	4,42%	5,0%	2,0%	7,5%	
Coperture valutarie	4.182.721	0,05%	n.d.	n.d.	n.d.	
Totale	3.735.905.201	42,66%	42,5%	28,0%	57,0%	
Investimenti collettivi – azioni						
Azioni svizzere	550.279.279	6,28%	5,5%	2,0%	8,0%	
Azioni estere	1.585.186.994	18,10%	15,5%	5,0%	25,5%	
Totale	2.135.466.273	24,38%	21,0%	7,0%	33,5%	50%
Investimenti collettivi – immobili						
Immobili svizzera	641.844.593	7,33%	7,0%	5,0%	9,0%	
Immobili estero	276.992.731	3,16%	3,0%	0,0%	4,0%	10%
Totale	918.837.325	10,49%	10,0%	5,0%	13,0%	30%
Investimenti collettivi – strumenti alternativi						
Hedge Funds CHF	836.164.576	9,55%	10,0%	6,0%	11,0%	
Private Equity EUR	14.072.278	0,16%	2,0%	0,5%	3,5%	
Commodity Fund CHF	168.016.191	1,92%	2,0%	1,0%	3,0%	
Collateralised Loan Obligations USD	0	0,00%	2,0%	0,0%	3,0%	
Infrastruttura	0	0,00%	2,0%	0,0%	4,0%	
Totale	1.018.253.045	11,62%	18,0%	7,5%	24,5%	15%
Investimenti diretti						
Ipoteche	721.426.586	8,24%	8,0%	7,0%	10,0%	
Totale	721.426.586	8,24%	8,0%	7,0%	10,0%	50%
Totale investimenti	8.757.239.474	100,00%	100,0%			
Attivi operativi						
Altri averi in conto corrente	41.988.786					
Averi contributivi datore di lavoro	86.289.725					
Altri averi	13.007.753					
Ratei e risconti attivi	14.199.988					
Totale attivi	8.912.725.726					
Azioni	2.149.538.551	24,55%				50%
Valute estere senza copertura valutaria	1.968.696.817	22,48%				30%

Allegato *seguito*

Limitazione secondo OPP 2

Le disposizioni inerenti alle singole limitazioni secondo gli articoli 54, 54a e 54b e l'articolo 55 OPP 2 sono rispettate.

Investimenti collettivi – strumenti alternativi

I previsti investimenti nei due organismi d'investimento collettivi (Insurance Linked Securities e Infrastruttura) non hanno ancora potuto essere operati a causa di ritardi nell'approvazione da parte dell'autorità di vigilanza competente.

Investimento nella categoria di investimento Private Equity: gli impegni per investimenti (commitment) non ancora richiamati presso la Zurigo Fondazione d'investimento ammontano alla data di bilancio a 219,6 milioni di franchi svizzeri, quelli di Capvis a 14,5 milioni di franchi svizzeri.

6.5 Strumenti finanziari derivati correnti

In relazione con le regole prescritte dal Consiglio di fondazione per la copertura delle valute estere, al 31 dicembre 2012 erano in corso le seguenti coperture valutarie:

	CHF 31.12.2012	USD 31.12.2012	EUR 31.12.2012	HKD 31.12.2012
Importo in valuta estera		277.056.277	197.227.970	177.947.380
Controvalore in CHF	516.669.828	256.719.288	238.315.667	21.634.873
Corso di chiusura al 31.12.		0.915021	1.206551	0.118064
Valore di mercato in CHF	512.487.096	253.512.312	237.965.604	21.009.180
Risultato non realizzato in CHF	4.182.732	3.206.976	350.063	625.693

Per minimizzare il rischio di controparte nelle coperture valutarie, la differenza rispetto al valore di mercato viene depositata su un conto bancario della fondazione a titolo di garanzia. Al 31 dicembre 2012 la garanzia ammontava a 3'660'000 di franchi svizzeri.

6.6 Valore di mercato e contraenti dei titoli a operazioni di Securities Lending

Nell'esercizio conclusosi non sono stati prestati titoli.

6.7 Spiegazione in merito al risultato netto degli investimenti patrimoniali

6.7.1 Rappresentazione del risultato netto degli investimenti patrimoniali

Le spese di gestione patrimoniale per gli investimenti collettivi sono addebitati dai fornitori direttamente alle singole categorie di investimento.

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Interessi		
Interessi su averi bancari	71.645	140.653
Interessi su averi dei clienti	11.089.158	12.262.666
Interessi da riprese di contratti	223.164	134.992
Interessi di mora e altri interessi passivi	-4.779.612	-5.806.086
Interessi sulle riserve per contributi del datore di lavoro	-551.876	-1.078.916
Totale	6.052.479	5.653.309
Investimenti collettivi – obbligazioni		
Obbligazioni in CHF	62.671.221	116.706.198
Obbligazioni estere in CHF	17.475.619	6.517.671
Obbligazioni in EUR	10.193.520	5.085.775
Obbligazioni Credit 100	86.811.514	18.938.798
Obbligazioni convertibili globali	18.227.753	-41.379.041
Totale	195.379.627	105.869.401
Investimenti collettivi – azioni		
Azioni svizzere	81.294.958	-48.176.795
Azioni estere	172.430.436	-109.371.853
Totale	253.725.394	-157.548.648
Investimenti collettivi – immobili		
Immobili Svizzera	49.422.736	32.020.804
Immobili estero	58.384.262	-18.223.744
Totale	107.806.998	13.797.060
Investimenti collettivi – strumenti alternativi		
Hedge Fund in CHF	43.253.676	-46.195.228
Azioni Private Equity	-1.891.431	1.582.799
Commodity Fund CH	431.875	-13.270.799
Collateralised Loan Obligations USD	-915.579	1.002.170
Totale	40.878.541	-56.881.058
Investimenti diretti		
Ipoteche	21.071.043	20.702.778
Totale	21.071.043	20.702.778
Risultato della copertura valutaria	6.245.983	7.583.899
Spese di gestione patrimoniale		
Spese bancarie, costi di transazione	-380.643	-210.979
Gestione patrimoniale ipoteche	-1.993.053	-1.959.762
Totale	-2.373.696	-2.170.741
Risultato netto degli investimenti patrimoniali	628.786.369	-62.994.000
Performance netta (MWR*)	7,83%	-0,92%
Performance lorda (TTWR**)	8,09%	-0,74%

* Money Weighted Rate of Return: performance di un portafoglio calcolata tenendo conto degli afflussi e dei deflussi di capitale durante il periodo di valutazione (Fonte: Zurich Invest AG).

** True Time Weighted Rate of Return; performance di un portafoglio calcolata trascurando gli afflussi e i deflussi di capitale durante il periodo di valutazione.

Allegato *seguito***6.7.2 Spiegazione in merito alle spese di gestione patrimoniale con Total Expense Ratio (TER*)**

	Management Fee in % ¹	Altri costi in % ²	TER* in %
Azioni	0,37	0,05	0,42
Mercato dei capitali	0,10	0,00	0,10
Investimenti alternativi	0,83	0,23	1,07
Immobili	0,35	0,29	0,64
Ipoteche	0,25	0,00	0,25

* Total Expense Ratio (TER) commissioni di gestione, commissioni legate alla performance, costi interni materiali e di personale in relazione con la gestione patrimoniale, commissioni per la gestione e l'amministrazione dei fondi, commissioni di deposito

Nel caso di azioni, mercato dei capitali, immobili indiretti e investimenti alternativi si applicano i seguenti costi supplementari (in %):

• Commissioni di deposito ³	0,02
• Strutturazione/amministrazione del fondo ⁴	0,03
• Manager Selection, Investment Controlling, Risk Management ⁵	0,04
• Relationship Management ⁶	0,02
• Transaction Management, Hedging, L&C ⁷	0,01

¹ Commissione di Portfolio Management nel 2012

² Spese di vigilanza OAK, revisione, spese per fondi di terzi su base look-through, eventuali commissioni di performance

³ Commissioni di deposito (custody/subcustody) per tutti i valori mobiliari e i certificati di partecipazione della Zurigo Fondazione di investimento

⁴ Commissioni per la piattaforma di fondi istituzionali che consente l'esonero dalla tassa federale di negoziazione, dall'IVA e dalla tassazione dei dividendi USA

⁵ Spese per la selezione dei gestori, il monitoraggio continuativo, il risk management e tutti gli oneri ad essi collegati (spese di viaggio, allestimento di analisi, spese di implementazione) per 17 mandati diretti

⁶ Assistenza e consulenza a clienti diretti Vita, supporto vendita dal lato degli investimenti, preparazione/collaborazione nell'ambito dell'Investment Committee

⁷ Gestione delle transazioni e cash management settimanali, armonizzazione e controllo banche depositarie, esercizio del proxy voting, copertura valutaria, legal&compliance ecc.

6.7.3 Rappresentazione degli investimenti senza Total Expense Ratio (TER*)

Elenco più dettagliato delle spese amministrative nel conto d'esercizio (art. 48a cpv.3 OPP2)

	ISIN	Ø Capitale
Investimento non trasparente		
Private Equity Capvis		8.019.892

6.8 Spiegazione in merito agli investimenti presso il datore di lavoro e alle riserve contributive del datore di lavoro

in CHF	2012	2011
Interessi di mora conti correnti datore di lavoro	3,50%	4,00%
Conti correnti datori di lavoro		
Conti correnti datore di lavoro (lordo)	90.330.860	839.523.194
./. Delcredere	-4.041.135	-2.249.487
Totale netto	86.289.725	81.673.708

in CHF	2012	2011
Riserve dei contributi del datore di lavoro		
Riserve dei contributi del datore di lavoro a inizio anno	124.794.710	123.830.308
Versamenti nelle riserve dei contributi del datore di lavoro		
– da riprese di contratto	1.276.342	6.502.321
– da parte di datori di lavoro	23.778.935	7.675.792
Prelievo dalle riserve dei contributi del datore di lavoro		
– da rescissioni di contratti	-2.027.322	-11.476.910
– per pagamenti di contributi e miglioramenti delle prestazioni	-24.117.721	-2.815.548
Rettifiche della differenza	-27	-169
Remunerazione riserve dei contributi del datore di lavoro	551.876	1.078.916
Riserve dei contributi del datore di lavoro a fine anno	124.256.792	124.794.710

6.9 Regolamentazione contrattuale concernente le retrocessioni

La Fondazione collettiva Vita investe gli averi previdenziali principalmente in gruppi d'investimento (investimenti collettivi) della Zurigo fondazione d'investimento. Per la gestione dei singoli gruppi d'investimento, rispettivamente dei fondi istituzionali impiegati a questo scopo, la Zurich Invest SA (società di gestione della Zurigo fondazione d'investimento) viene indennizzata con una commissione di gestione dai fondi istituzionali. Non vengono corrisposte retrocessioni. Attraverso l'investimento in investimenti collettivi della Zurigo fondazione d'investimento, la Fondazione collettiva Vita diventa una partecipante presso la fondazione d'investimento.

In relazione con l'investimento in materie prime (commodities), la Fondazione collettiva Vita e la Zurich Invest SA hanno convenuto, con l'accordo del 29 maggio 2007 (in vigore dal 19 giugno 2007), che la Zurich Invest SA sarà indennizzata per i servizi prestati in relazione a tali investimenti attraverso la trattenuta parziale di una retrocessione. Questo accordo è stato approvato dal Consiglio di fondazione il 16 maggio 2007 e portato a conoscenza dell'autorità di vigilanza. Nell'esercizio appena conclusosi la Zurich Invest SA ha trattenuto retrocessioni per un importo di 19'464 di franchi svizzeri a titolo di indennizzo e ha accreditato 42'268 di franchi svizzeri alla Fondazione collettiva Vita. In data 22 gennaio 2012 tutti gli investimenti in materie prime presso la Banca Sarasin sono stati venduti.

Allegato *seguito*

7 Spiegazione di altre voci del bilancio e del conto d'esercizio

7.1 Altri averi in conto corrente

Tramite questo conto viene regolato il traffico dei pagamenti tra la fondazione e la Zurigo Compagnia di Assicurazioni sulla Vita SA per quanto concerne i premi assicurativi, gli onorari dei medici per l'esame dello stato di salute e le spese per il prelievo anticipato per la promozione della proprietà d'abitazioni.

7.2 Ratei e risconti attivi

in CHF	2012	2011
Ratei e risconti attivi		
Sconto commissione di gestione sugli investimenti collettivi	4.599.181	4.462.942
Interessi maturati ipoteche	2.949.451	3.502.789
Prestazioni pendenti assicurazioni	1.535.979	3.304.843
Prestazioni anticipate ad assicurati	1.175.746	161.200
Altri ratei e risconti	3.939.630	3.314.999
Totale Ratei e risconti attivi	14.199.988	14.746.773

7.3 Ratei e risconti passivi

in CHF	2012	2011
Ratei e risconti passivi		
Anticipo di contributi	137.242.375	149.609.987
Pagamenti in entrata non ancora elaborati	53.179.997	51.710.362
Riprese di contratti e altri ratei e risconti	61.307.806	25.709.319
Garanzia della copertura valutaria	3.660.000	5.508.333
Totale Ratei e risconti passivi	255.390.179	232.538.001

7.4 Suddivisione dei contributi di risparmio, di rischio e degli altri contributi in contributi del datore di lavoro e contributi dei lavoratori

Per ragioni tecniche legate al sistema nel conto d'esercizio non viene operata una suddivisione tra contributi del datore di lavoro e contributi dei lavoratori. Una suddivisione approssimativa di tutti i contributi è riportata di seguito a scopo informativo:

	2012 in CHF	2012 in %	2011 in CHF	2011 in %
Contributi di risparmio				
Contributi di risparmio dei lavoratori	295.262.483	46,1%	282.143.792	46,1%
Contributi di risparmio dei datori di lavoro	345.498.114	53,9%	330.415.865	53,9%
Totale	640.760.597		612.559.657	
Contributi di rischio e altri contributi				
Contributi di rischio e altri contributi dei lavoratori	116.343.518	44,7%	113.013.065	44,3%
Contributi di rischio e altri contributi dei datori di lavoro	143.700.107	55,3%	141.979.399	55,7%
Totale	260.043.625		254.992.464	
Contributi complessivi				
Contributi complessivi dei lavoratori	411.606.001	45,7%	395.156.857	45,5%
Contributi complessivi dei datori di lavoro	489.198.221	54,3%	472.395.263	54,5%
Totale	900.804.223		867.552.121	

7.5 Prestazioni regolamentari

In relazione con le riprese contrattuali di nuove società affiliate, i beneficiari di rendita (di vecchiaia, di invalidità e per superstiti) vengono trasferiti in parte alla Fondazione collettiva Vita solo nel corso dell'anno. Fino al trasferimento alla Fondazione collettiva Vita, le rendite vengono corrisposte dagli istituti di previdenza precedenti. Nel caso delle rendite contabilizzate nel conto d'esercizio, si tratta dunque esclusivamente di prestazioni di rendite corrisposte dalla Fondazione collettiva Vita.

D'intesa con gli istituti di previdenza precedenti, i contributi a favore del fondo di garanzia vengono conteggiati, sulla base delle rendite versate, dai rispettivi istituti di previdenza.

7.6 Finanziamento dei costi di rischio e degli altri costi

Come da decisione del Consiglio di fondazione del 21 febbraio 2005, dal 2006 non vengono richiesti contributi per la differenza tra le prestazioni di vecchiaia secondo piano di previdenza e le condizioni del contratto di assicurazione. Un eventuale finanziamento insufficiente viene colmato da utili sugli investimenti.

in CHF	2012	2011
Premi di rischio a compagnie di assicurazione	-181.859.399	-178.227.160
Premi di costo a compagnie di assicurazione	-73.443.998	-72.589.239
Subtotale premi a compagnie di assicurazione	-255.303.398	-250.816.399
./. Eccedenze delle compagnie di assicurazione	25.265.283	17.881.751
Contributi al fondo di garanzia	-4.205.985	-3.053.290
Oneri aggiuntivi per l'acquisto di rendite di vecchiaia	-21.253.928	-19.938.015
Oneri amministrativi	-3.315.918	-2.944.867
Totale premi e oneri amministrativi	-258.813.945	-258.870.820
Costi di rischio e di amministrazione		
Contributi ai costi di rischio	181.859.399	178.227.160
Contributi ai costi	73.443.998	72.589.239
Contributi al fondo di garanzia	4.740.228	4.176.065
Totale	260.043.625	254.992.464
Sotto (-)/Sovrafinanziamento (+)	1.229.680	-3.878.357

Allegato *seguito*

8 Riserve dell'autorità di vigilanza

L'Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS in qualità di autorità di vigilanza ha visionato i documenti relativi al conto annuale e ha preso atto della raccomandazione dell'ufficio di revisione di approvarlo (decisione dell'esame relativo al rendiconto 2011 del 2.11.2012).

È stata esposta la seguente osservazione in merito al conto annuale:

Con un grado di copertura del 96,2 per cento, la Fondazione collettiva Vita presenta una copertura insufficiente. È necessario portare avanti il risanamento di questa fondazione collettiva in collaborazione con l'esperto per la previdenza professionale, (cfr. il paragrafo 9).

9 Ulteriori informazioni con riferimento alla situazione finanziaria

La situazione inerente al grado di copertura della Fondazione collettiva Vita è aumentata nell'esercizio appena concluso dal 96,2 al 102,5 per cento.

Con decisione del 29 agosto 2012, il Consiglio di fondazione ha sospeso all'unanimità le misure di risanamento con effetto immediato.

10 Eventi dopo il giorno di chiusura del bilancio

Non è noto alcun evento dopo il giorno di chiusura del bilancio che potrebbe avere un'influenza significativa sulla valutazione del conto annuale 2012.



Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione

Rapporto dell'Ufficio di revisione in merito al conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Fondazione collettiva Vita, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato (pagine 8–24), per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012.

Responsabilità del Consiglio di fondazione

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione ed il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'art. 52e capoverso 1 LPP in correlazione con l'art. 48 OPP 2.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi relativi ai valori ed alle altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento applicate, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) ed all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv. 1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia LPP sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi e le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

PricewaterhouseCoopers SA

Roland Sauter
Perito revisore
Revisore responsabile

Matthias Sutter
Perito revisore

Basilea, 29 maggio 2013

